

A Great Victory for Little Haiti

by Jonel Juste

MIAMI -- The Haitian community in Miami won a great victory on Thursday May 26, 2016. Under the leadership of Chairman Keon Hardemon, the City of Miami Commission voted unanimously to officially recognize the historic Haitian neighborhood as "Little Haiti" and to set its new boundary on the Miami-Dade map.

Many Haitians inside City Hall jumped for joy when the commissioners made the historic decision. Hundreds of them went early Thursday morning to Miami City Hall (3500 Pan American D.r) to make their voices heard. There was not enough space inside the City Hall to contain them all.

"I don't think Miami City has seen so many Haitians in one day because this matter is very important to them," said Marleine Bastien from the community organization FANM (Fanm Ayisyen Nan Miami).

Outside City Hall, those who could not get in were waiting anxiously for the decision. "We must save Little Haiti; we can't let it disappear," said a Haitian woman waving frantically her blue and red Haitian flag.

"After 16 years, Little Haiti has been officially recognized, this is a historical moment for our community", said the executive director of Fanm Ayisyen nan Miami after the official recognition announcement. "Wi nou kapab (Yes we can)," chanted a group of

jubilant Haitians outside City Hall to celebrate this victory.

Other Haitian community leaders such as Gepsie Mettelus (Sant La) highlighted the importance of preserving the historic Haitian neighborhood. Mrs. Mettelus emphasized the value in diversity of a multicultural city such as Miami and how Haitian immigrants bring their tropical exuberance to it.

Taking the stand to defend the Haitian neighborhood, Marleine Bastien urged the commissioners and the Miami-Dade Mayor, Tomás Regalado, not to believe developers who pretended there are no Haitian Americans in Little Haiti.

Continued on page 2



Under the leadership of Chairman Keon Hardemon (second left), the City of Miami Commission voted unanimously to officially recognize the historic Haitian neighborhood as "Little Haiti" and to set its new boundary on the Miami-Dade map. Photo: facebook.com/FanmAyisyenNanMiyami

Dr. Smith Josephs' Science Experiment Program - Heart Dissection

NORTH MIAMI -- "Today's children are tomorrow's leaders." For North Miami Mayor Dr. Smith Joseph, that phrase truly sums up how he is inspired to pay special attention to community children in need, particularly in the field of education.

The First Citizen of the fifth largest city in Miami-Dade County proudly sponsored a series of events, which gave minority young students access to experiments and a hands-on demonstration of the mammalian heartbeat. This program, held every third Saturday of the month - from

September to May in North Miami - is an initiative of Dr. Cheryl L. Holder, MD, staff faculty at Florida International University Herbert Wertheim College of Medicine, who has dedicated her medical career - starting in 1987 - to serving underserved populations in Miami-Dade County.

The last session to close the 2015-2016 season was held on May 21st at Shalom Community Church in North Miami. A number of kids from various schools around Miami-Dade County attended the three-hour event.

Continued on page 4



11 year-old student Manoushka Alexander (center) has been given the opportunity to dissect a pig heart during a 3-hour session. Photo Le Floridien

Haiti-Elections présidentielles: Reprise à Zéro, suggère le rapport de la commission indépendante de vérification et d'évaluation



PORT-AU-PRINCE -- Dans son rapport remis lundi 30 mai 2016 au chef de l'exécutif, la commission indépendante de vérification et d'évaluation électorale recommande l'annulation du premier tour de l'élection présidentielle, tenu le 25

octobre dernier, en raison de fraudes massives relevées au cours d'un mois d'analyse des documents électoraux.

"Il serait juste et équitable que, au moins au niveau des élections présidentielles, le processus soit repris à

zéro" a déclaré François Benoit, le président de la commission, justifiant cette recommandation par le fait que "le nombre de votes non retraçables a pratiquement dépassé les votes légitimes qui ont été acquis par les candidats".

Suite page 9

**Judicial
Candidates State
Their Case Why
They Should Be
Elected to Office**

3

**Large
cocaine haul
seized from
Haitian ship
on Miami River**

6

**Listening
Party :
Mass Konpa
fait les choses
en grand genre**

10

**Retour
trionphal
de Michel
Martelly
sur scène**

11

**Près de 2000
personnes
au concert
"Fête des Mères
Haïtiennes"**

12

A Great Victory for Little Haiti

continued from page 1

"Yesterday, in less than 3 hours, one of our volunteers collected more than one hundred signatures from Haitian Americans who own houses and are living in Little Haiti." She added, "Haitians have contributed to make America what is it today; the Haitian revolution contributed to double the size of America by forcing French Emperor Napoleon to sell Louisiana to the U.S. Some of our forefathers fought and died for the Independence of America."

One of the speakers, an African American, said that labels are important. "Anywhere you go in America, every ethnicity has its own area, African Americans have their area, Jamaicans, Hispanics have their own place, why not the Haitians?" he said. "As gentrification moves forward, it's pushing Haitians away. We are already kicked out of the 36th Street, which is now Design District. We ask now to set new boundaries for Little Haiti, from 54th Street all the way to 86th," said radio host, Dr. Flore Lindor Latortue.

Some African Americans pleaded for

Little Haiti to revert to its original name, Lemon City; however, there were not enough African Americans in City Hall that morning to support the proposition while the Haitian presence and support was strong.

This victory brings great relief to the famous Haitian neighborhood in Miami. For many years, Little Haiti has been threatened by developers trying to push Haitians out of the area using their influence and their wealth. Marleine Bastien from *Fanm Ayisyen nan Miami* always condemned the gentrification of Little Haiti while fighting, alongside other community leaders, for the preservation of the Haitian-American identity of this area.

Little Haiti is safe, for now. It's up to the Haitian community to work and make it better. Miami Commissioner Keon Hardemon said to Miami Herald's Jacqueline Charles, "Issue talked out, it's time to pay homage and make the area a tourist destination."

Jonel Juste
jjuste02@gmail.com



A partial view of the audience at Miami City commission meeting on Thursday May 26, 2016. Photo: facebook.com/FanmAyisyenNanMiyami

SELL YOUR SERVICE

In Le Floridien Semi-monthly's Service Directory!
Call 305.610.7481 for more information.






BRINGING THE COMMUNITY ACCESS TO:



FREE HEALTH INSURANCE
FLORIDA KID CARE - MEDICAID
JOB PLACEMENT - HOUSING
FOOD PANTRY -
COMPUTER CLASSES
GOV. PA. ASSISTANT PROGRAMS



Visitus today!
2121 W. Oakland Park Blvd. Suite 7
Oakland Park, FL 33311
Phone: 954.532.5465 | 786.285.2222
www.heroforhelp.org



Our Mission is to feed individuals and families in the community and all walks of life, also promote social diversity by eliminating hunger, homelessness and illiteracy through various outreach programs. Our Mission is to reduce the cause of poverty and help individuals and families become more self-sufficient in our local community.

UNITTRANSFER

OFRI

TOUT SÈVIS SA YO!



- ✓ **Transfè lajan** pou pick up oswa yon dirèk transfè nan yon kont Unibank.
- ✓ **Transfè manje** livre nan papòt lakay ou
- ✓ **Minit sou selilè** pou fanmi w ak zanmi w Ayiti sou Digicel ak Natcom
- ✓ **Mete minit pinless** pou ka rele fanmi w ak zanmi w Ayiti
- ✓ **Peye selilè ou, kouran, dlo, kab televizyon, elatriye...**

AK
UNITTRANSFER
Se Wap!

USA
TOLL FREE
1-877-864-8726



Unitransfer is licensed as a money transmitter by the State Banking Departments of NY, FL, MA, NJ, CT, IL, MD, RI, LA and GA.

If you want Guaranteed BIG RESULTS in a short amount of time and your business is targeting Haitian consumers

You need to advertise with

LE FLORIDIEN

South Florida's Most Read Haitian Newspaper

With the largest circulation in MIAMI-DADE * BROWARD * PALM BEACHES

Independent FREE Newspaper
Established Since 2001



-Learn more at www.lefloridien.com

Call (305) 610-7481

for information on our affordable advertising

Judicial Candidates State Their Case Why They Should Be Elected to Office

By: Jaury Jean-Enard

North Miami - The Haitian Lawyers Association (HLA) and the Haitian American Chamber of Commerce of Florida (HACCOF) held a Judicial Candidate Meet & Greet at Moca Café to introduce the candidates running for the 11th Judicial Circuit of Florida to the community. The event took place on evening of May 24, 2016. The reception was an intimate gathering of lawyers, politicians and other professionals all running for a seat.

A few words of welcome were said by Jeff Lozama, chairman of HACCOF, and by Patricia Elizée, managing partner at Elizée Law Firm. The two stressed the importance of the upcoming judicial election, citing the lack of attention the community brings to this period. Judge Rodney Smith also highlighted the importance of these elections, noting that it is a non-partisan election that deals with large budgets. They introduced new members, briefed the audience on various projects, and questioned the candidates on qualification, experience, and skills, amongst other assets.

One by one, each candidate was called to the stage to introduce themselves and was given about 90 seconds to justify their decision to run for the 11th Judicial Court seat. Another few seconds were provided to answer a question randomly drawn from a jar regarding their candidacy. Somewhat more than twenty candidates took the stage to assert their decision to run. They highlighted years of experience and skills in the field to appeal to those in attendance. Among the various questions asked were:



A panoramic view of the audience at the Judicial Candidate Meet & Greet at Moca Café, North Miami. Photo Jaury Jean-Enard



Incumbent Haitian-American Judge Fred Seraphin (far left) has held this seat since Governor Jeb Bush tapped him to occupy it in October 2001. He is facing tough opposition in the upcoming August election. Photo Jaury Jean-Enard

- Why do you think there is such a high rate of incarceration among minority groups?
- Are women and people of color underrepresented in the court system?
- What experience level do you bring to this seat?

Incumbent Haitian Judge Fred Seraphin has held this seat since Governor Jeb Bush tapped him to occupy it in October 2001 following the departure of Judge Kevin M. Emma. The seat of County Judges are elected for a six-year term. He is

also the only Haitian judge in Miami-Dade County. Judge Seraphin has since run twice for the seat, both times unopposed - once in 2004 and the second time in 2010. He asked for the attendees' votes after explaining how and why he works in the justice system.

"Justice is personal for me. My dad was murdered by a dictator [Duvalier]," he said. "I know justice because I have known injustice," he added.

A prominent opponent of Judge Seraphin is Miami criminal defense lawyer Milena Abreu who many

believed is running against the incumbent judge because he was accused of refusing to allow Assistant Public Defender and nursing mother, Marissa Altman Glatzer, to take trial breaks to express her breast milk. The judge denies the accusation saying that it was simply a "miscommunication."

Candidate Denise Scanziani-Martinez stressed the importance of such elections, saying that one is more likely to run into a judge than any other elected official.

"You may have to deal with a judge for a ticket or family issue," she persisted.

Other candidates that campaigned that night were Ed Newman, Antonio Jimenez, Jason Edward Bloch, Elena Ortega-Tauler and many more. A full list of candidates can be found online on the Miami-Dade County website.

Among those in attendance were former mayor of the City of North Miami, Andre Pierre, and Democratic member of the Florida House of Representatives, Daphne Campbell.

The night ended with a networking mixer and attendees were encouraged to register to vote. The elections are set for August 30, 2016.

North Miami Mayor Joseph Honored by City of Miami officials

MIAMI (Le Floridien) -- North Miami Mayor Dr. Smith Joseph was given special recognition at Thursday May 26's City of Miami regular council meeting. The recognition was presented by Mayor Tomas Regalado and the Miami City Commission

City of Miami officials said Mayor Joseph was recognized during the Haitian Heritage Cultural Month for his leadership, achievements and contributions to the Haitian-American community and for being the first medical doctor elected Mayor in Miami-Dade County.

As mayor, Mr. Joseph has served the citizens of North Miami with honor and dignity for all he has done and continues to do for everyone.

As he was presented the award, Mayor Joseph said he was almost at a loss for words. Almost, but not quite.

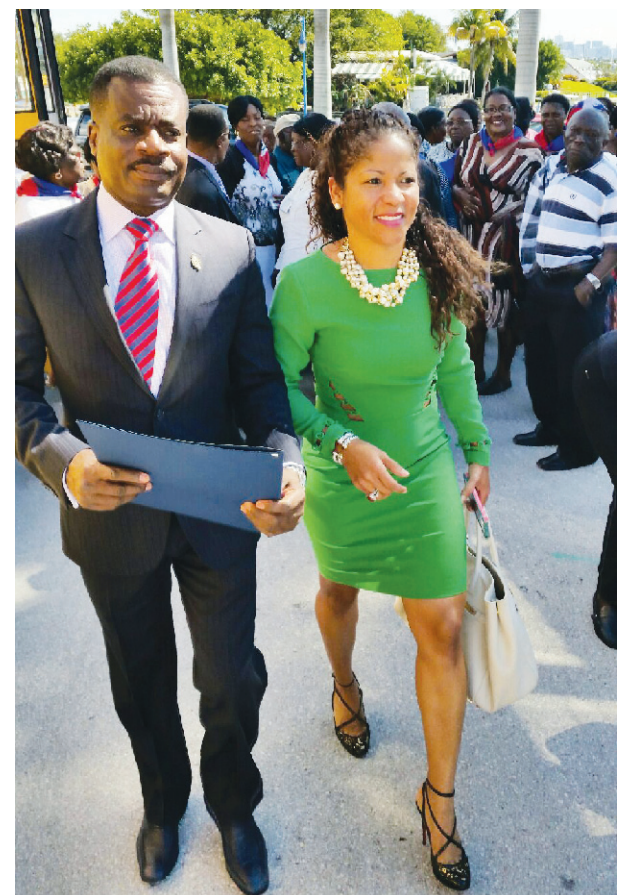
"I'm honored and deeply touched by the recognition for my work in the community.

To me, this award is not just about the advancement of the Haitian people, but the absolute necessity of staying vigilant in ensuring equality for all worldwide," said Mayor Joseph.

Asked what he enjoys most about being a physician and Mayor of the City of North Miami.

"Number one is serving the community," he replied.

Born in Saint-Louis-du-Nord, Haiti, Dr. Joseph settled in Miami, Florida in 1979. Ambitious and determined, he earned doctorate degrees in Osteopathic Medicine from Nova Southeastern University and Pharmacy from Florida Agriculture and Mechanical University (FAMU) and is a proud "Rattler." In 2001, Dr. Joseph opened his professional medical practice on West Dixie Highway in the heart of North Miami where he has maintained a successful practice with a growing staff of about a dozen employees.



North Miami Mayor Dr. Smith Joseph accompanied by his wife Patricia Saint-Vil Joseph, Esq., after being honored by Miami City of Miami officials.

Dr. Smith Josephs' Science Experiment Program - Heart Dissection

Continued from page 1

According to Dr. Cheryl L. Holder, MD, Associate Professor, Division of Family Medicine, Department of Humanities, Health, and Society at FIU, the invitation for the event goes out with flyers distributed at churches, (FIU for volunteers), and radio advertisements.

Volunteer students are the backbone of the program. They started the event with a lesson to kids to teach them about a pig heart. The science of the heart, how the heart works, different objectives of the heart, how blood flows into the heart and how it is oxygenated were among many steps these participating children were able to observe that Saturday morning; it was like a classroom lesson designed to give them a general idea of what a heart is. Afterward, the instructors broke into the group, dissected the heart with the kids, showed them how to use a variety of different instruments, the anatomy of the heart and how the physiognomy works from the lesson they learned earlier.

"We choose pigs to educate the kids because the anatomy of a pig heart is almost identical to a human's. It is a great representation to work with," said Reginald Rigo, one of the instructors. "Today, Kids learn about the basic anatomy of all mammalian hearts. They are guided to participate in this introductory-level dissection activity that includes locating and identifying external and internal features of the heart."

The instructors were highly involved with the kids, being able to show them the function of the heart one on one. The program is targeting under-represented groups and minorities to work in science and to be exposed to medicine and hopefully provide a pipeline to these students if one day they decide to venture into medicine and science. It can act as an inspirational catalyst for some.

The volunteer instructors participate at this event through Florida International University (FIU) and GWBMS Program overseen by Dr. Cheryl L. Holder, MD, and sponsored by Dr. Smith Joseph, DO. These types of events are also held in Miami Gardens, Little Haiti, Opa-Locka, and South Miami.

Compared to the preview session which had a great turnout (about 50 kids), the Saturday, May 21st event saw fewer kids because the date coincided with the weeklong Haitian

flag celebration in Miami-Dade. At the end of the program, instructors asked them questions to assess what they (kids) had learned and retained, and to gain feedback from them. The amazing answers showed that the kids stayed highly engaged during the entire learning session.

11 year-old Manoushka Alexander was one of the first kids to carefully look at the heart and describe what it did. She made remarkable observations about the way blood flows through the vessels and chambers and activates the arterial valves. After that day, 13-year old Sebastien Joseph understood about circulation and he actually witnessed the pumping action of a mammalian heart.

Among the student volunteers were Catalina Garazon, Natalia Cardona, and Yvenel Pierre, all from Florida International University. All of them are undergrads studying to become doctors. Reginald Rigo, GWBMS representative, graduated from FIU last year. He is actually a science teacher; he plans to become doctor one day, God willing.

Asked about his involvement in such activities as a volunteer, Rigo explained that he does this because he wants to serve the minority community and that he wants to make a difference in people's lives, particularly the ones in need. "I want many more minority kids to become doctors. I am basically an immigrant. My Panamanian mother was the first member of my family who was born in the United States of America. My father is from Brazil. I am very passionate about helping people," Rigo said.

The instructor encouraged parents to bring their kids to the event. "In participating in this program, your kid will have an opportunity to get an eyeful of science. Perhaps you may hear your son/daughter say one day: 'Dad, Mom? I want to become a doctor or a scientist,' which would be a great career for them. Another advantage is if your kids keep participating in this event, they will be more competitive than their peers in the class room," he added.

"The reason I want to become a doctor is because growing up I always saw myself as a physician and I see the impact I can have in my community," said Haitian-American volunteer Yvenel Pierre who is a senior biology student at FIU. "This is why I'm here today to see Dr. Holder and all the great work she has been doing, which has a great influence in my



Volunteer Reginald Rigo (left) who graduated last year from FIU explains the anatomy of a pig heart to a kid



The instructors were highly involved with the kids, being able to show them the function of the heart one on one. They provided guidance and answered questions.



North Miami Doctor Smith Joseph (left) questioned the participating kids about the function of the heart at the end of the session. On a personal level, the mayor was amazed by their answers.

life. I just want to follow her footsteps; it's like she paved the path and has shown me the way to do it."

"The kids learn a lot, they react in a positive way, they were engaging, they asked questions. I think the ones who show interest want to become a doctor in a future. This [the event] should be one of those things they remember, which is why I would like to help push their passion toward to becoming a doctor."

"If you see that your kids like science, most likely they are going to

get into the medical field. If you see they like biology, chemistry, things of that nature, you should try to encourage them to participate in this program. You can show them people like me and other students from FIU taking part in the program as an example that they can do it, too," suggested Pierre who's scheduled to graduate next spring, 2017.

Continued on page 5

LE FLORIDIEN

Founded 2001

All materials contained herein may be reproduced in whole or in part only by permission of the publisher.

All copyrights reserved.

Serving Miami-Dade, Broward and Palm Beach counties

Member of the Florida Press Association

DESSALINES FERDINAND, Editor/Publisher

JUDITH DAOUT, Associate Publisher | ENGLISH EDITOR, Gerald Hedlund

Distribution Managers: Leon Jean

Haiti Correspondent: Wilson Ferdinand

Contributors: Patricia Elizée - Dr. Angelo Gousse - Jude Etienne - Jonel Juste - Jaury Jean-Enard

EXECUTIVE OFFICES: 11626 NE 2nd Ave Miami, FL. 33161

For display advertising call (305) 610.7481 • Fax (305) 757-6769 • Website: <http://www.lefloridien.com>

E-mail contacts: info@lefloridien.com, publisher@lefloridien.com, sales@lefloridien.com

LE FLORIDIEN is published twice everymonth, on the 1st and 16th days of the month, by Le Floridien, Inc.

Am I Entitled to See My Children?



By Patricia Elizée, Esq.

As soon as couples part ways, whether married or not, each parent has a right to exercise visitation with their children. However, often times

when there is no custody order or visitation schedule in place, one parent may maliciously refuse to allow the other parent to spend any time with their child(ren). This is harmful to the children and any parent who is a victim of such malicious behavior should immediately seek legal advice from an experienced family law attorney.

Florida uses parenting plans to stip-

ulate how much time each parent will spend with the children. Legally, if it is in the best interest of the children, each parent is entitled to have the child fifty percent of the time. However, due to parents' work schedules or other impediments, this may not be the most convenient arrangement for the parents or the children. In that case, a court will consider pertinent factors to determine how much time each parent is able to feasibly spend with their children and consider other timeshare schedules that will appropriately accommodate each of the parents, as well as the children.

The parenting plan lays out all the various rights and responsibilities of each parent. The plan will include how much time the children will spend with each parent, how the holidays will be divided between the parents each year, how the parents will make decisions with regard to

school and medical issues, as well as many other areas and aspects of the children's lives. The parenting plan is entered by a judge and each parent is required to adhere to it. If one parent violates the plan or withholds visitation from the other parent, the judge has various means by which he or she can punish the violating parent to ensure that future violations do not occur.

A very serious situation arises when a parent refuses to allow visitation because the other parent is not paying child support. Child support and visitation are completely separate and a parent is still entitled to exercise visitation even if that parent is behind on their child support or not paying child support at all. A court will frown on any parent who refuses visitation to another parent for the purpose of trying to collect child support. In this situation, the parent who is being refused visitation should

seek the advice of an experienced family law attorney and have a judge enter an order establishing a parenting plan, including a visitation schedule. After a parenting plan has been established by the court, the violating party will be punished for violating the plan.

There is a presumption in Florida that it is in a child's best interest to have ongoing contact and visitation with both parents. The Florida courts advocate the involvement of both parents in children's lives and work to ensure that parents are able to maintain a healthy balance in all aspects of their children's lives.

Patricia Elizée is a managing partner at Elizée Law Firm. The firm focuses on immigration and family law cases. Ms. Elizée can be reached at 305-371-8846. Elizée Law firm 1110 Brickell Avenue, Suite 315, Miami, Florida 33131.

North Miami Mayor Joseph Proud of Events That Expose Kids to Science

Continued from page 4

North Miami Doctor Smith Joseph, who took part at the event, also questioned the participating kids about the function of the heart at the end of the session. On a personal level, he was amazed by their answers.

Mayor Joseph said he believes that after such activities, these kids understood the functional anatomy of the heart, directly observed the motion and function of the four heart valves, and grasped the importance of flow to the motion of the valves.

Dr. Joseph has long been passionate about the underserved community and helping minorities be exposed to the opportunities that exist

throughout their own communities. He noticed that events like this were wonderful chances for him to sponsor great work and the forging of (hopefully) some great interest in youth today in medicine and other sciences for their future.

"I care very much about this (haitian) community. It is my duty and that of other professionals in the community to engage our youth and give them the opportunity to dream big. The medical science experiment program will open their eyes and their horizon so they may aspire to things they would otherwise not," said North Miami Mayor Dr. Joseph.

Dr. Joseph came from an underserved family and con-



Volunteers, kids and parents pose for the camera after the session

tinues to strive to be a mentor, and inspiration for every generation, including children. When he finds a worthy organization or event that serves the minority and youth communities, he truly does want to be a part of it, even if

in some small way.

Events like these and men and women like Dr. Joseph, Dr. Holder, and all those volunteers truly plant seeds among our youth. With the right nourishment, who knows what

amazing things those future adults can accomplish, for their families, for their community, and for the world.

DF/Le Floridien

Students sent home from Florida high school for wearing Haitian flag shirts on Haitian Flag Day

It was not a happy Haitian Flag Day at this Florida high school on Wednesday, May 18, 2016.

On the day commemorating the country's banner adoption in 1803, at least six Immokalee High students were sent home for wearing Haitian flag shirts — and many others were told to take them off.

Students at Immokalee High were frustrated by the policy on Wednesday, upset they couldn't show their national pride.

"My parents are from Haiti and I was born in Haiti. I should get the right to celebrate," Jesula Pierre told the Naples Daily News. "I missed school and all my classes. I missed all of that for a shirt."

The Collier County public school administration said it has nothing against the Haitian holiday, but does have a problem with the ruckus that comes with it.

"Last year, 200 students started singing and blaring music in the middle of lunch," Greg Turchetta, the school district's spokesman told the Daily News. "200 kids running through a school on a testing day is not a demonstration, it is a disruption. At the end of the day, we're a learning institution."



Six students from Immokalee High School was sent home after they showed up to school in Haitian flag shirts, and many more were told to change clothes. Source: (WBBH)

He defended the school's decision, pointing out that the district's code of conduct prohibited flags being worn on campus, because it's "historically and currently caused dissension along with a potentially unsafe and hostile learning environment for our students," according to the document.

The only exceptions to the rule are U.S., POW/MIA, Florida, official school flags, and special cases allowed by the principal.

"It's not a racial issue, it's a policy issue," Turchetta said. Haitian Flag Day also happened to fall on the same day

as many crucial exams, with administrators looking to keep the hallways as quiet as possible.

"On Cinco de Mayo, they had all the tacos and we didn't say nothing. But when it came to Haitian Flag Day, they wanted to take away our fun," Cassidy Previlus told NBC2.

Immokalee High school principal Ken Fairbanks had reached out to students year after year asking for advance notice if they wanted a special celebration for Haitian Flag day, Turchetta told The News.

Turchetta said there was no issues with tacos on Cinco de Mayo because there is no policy spelled out in the code of conduct against food.

The school, where one in five student is Haitian, would have allowed for a small celebration if it was given advance notice, Turchetta claimed.

"No other group wears country flags at Immokalee High and has a celebration," he said. "They have 200 people running around blaring music and screaming and yelling, we wouldn't tolerate that on any given day."

Source: Nydailynews.com

Large cocaine haul seized from Haitian ship on Miami River

MIAMI (WSVN) - U.S. Customs and Border Protection seized 2,000 pounds of cocaine hidden on board a ship on the Miami River, Tuesday night. Several people on board were detained.



According to U.S. Customs officials, the 200-foot vessel, named Lisanne, traveled from Haiti to the Miami River and docked around 3300 North River Drive.

U.S. Customs and Border Protection's Anti-Terrorism Contraband Enforcement Team gathered information that there were false compartments on board the ship. Once Customs and Border Protection officers from Field Operations Miami boarded the ship, they discovered around four hidden compartments welded into the deck.

Agents drilled small holes on the cargo hold cover. When they pulled their drills out, they found white powder.

They then made larger holes and

uncovered about 2,000 pounds of cocaine. "We found 400 bricks of narcotics ... and then an additional 400 bricks [Wednesday]," said U.S. Customs and Border Protection spokesperson Dylan DeFrancisci.

Once the bricks of cocaine were discovered, they were placed on the deck of the ship. 7Skyforce hovered above the Lisanne as agents continued to remove the bricks from the ship.

The haul is one of the largest busts authorities have made in recent weeks. "When they do come in on the Miami River, [the shipments] are typically big," said DeFrancisci.

It is unknown if any arrests were made. However, everyone on board was detained.



**Nou kenbe nan pla'n - Nou achte - Nou vann
Mont - Bijou ak tout lòt Objè ki gen valè**

5%
Nou ofri pi piti to interè pase tout kote nan Florida



Nou achte Lò ak diaman

305 541.5959
www.parkojewelry.com

Nou louvri tout jou nan Semènn lan 9hr am - 6hr pm | eksepte Dimanch

1701 W. Flager Street, Primer Pison, Miami FL 33135
Si wou anba lavil [downtown] Bus 17 ap mennen wou dirèk nan shop la ki sitiye tou pre Marlins Stadium

Pò antre Shop la bay sou 17th Aveni Nòdwès, pake machinn ou pa dèyè

SELL YOUR SERVICE

In Le Floridien Semi-monthly's Service Directory!
Call 305.610.7481 for more information.



If you want **Guaranteed BIG RESULTS** in a short amount of time and your business is targeting **Haitian consumers**

You need to advertise with

LE FLORIDIEN

South Florida's Most Read Haitian Newspaper

With the largest circulation in **MIAMI-DADE * BROWARD * PALM BEACHES**

Independent **FREE** Newspaper
Established Since 2001



-Learn more at www.lefloridien.com
-Call (305) 610-7481
for information on our affordable advertising

Vaginal Rejuvenation : Myth or Reality



By Dr. Angelo E. Gousse MD

What are the Causes of Vaginal Laxity (Vagina too Loose)?

Many women experience changes in their sexual function after multiple vaginal deliveries. Others experience similar changes after a hysterectomy, pelvic surgery, or aging. These changes are often associated with vaginal laxity. Vaginal laxity is

when the vaginal canal becomes "too loose" to the point that it starts impeding sexual enjoyment for the woman and/or her partner.

Surgical techniques to rejuvenate the vagina (make the vagina younger) have evolved over the past decade and several less invasive techniques are emerging.

One of the most common cause of vaginal laxity -"a vagina that is too loose"- is pelvic organ prolapse. Pelvic organ prolapse (POP) is a common condition affecting many adult women today. The exact prevalence of pelvic organ prolapse is difficult to determine. However, the lifetime risk of requiring at least 1 operation to correct incontinence, vaginal laxity or prolapse is estimated at approximately 11%. About 200,000 inpatient procedures are performed annually in the United States.

In Pelvic organ prolapse and vaginal laxity, the pelvic support becomes weak and organs descend (drop) from their normal anatomical position. When the descent (drop) involves the bladder it is termed 'cystocele.' Likewise, when the drop involves the rectum and the intestines it is termed 'rectocele' and 'enterocele,' respectively. The drop of the uterus (uterine prolapse) through the vagina is not uncommon. The severity of the condition is based on the degree of the descent. Patients can present with isolated symptoms or a combination of the aforementioned conditions.

An intense network of muscles, ligaments and connective tissue collectively support and hold the pelvic organs in their normal position. Weakening or collapse of that support leads to prolapse of the pelvic organs, namely: the vagina, bladder, rectum and uterus. Childbirth may lead to weakening of pelvic support. Pregnancy itself, without vaginal birth, has also been cited for weakening the support structures. Menopause and a lack of estrogen are predisposing factors for pelvic organ prolapse.

What is Vaginal Rejuvenation?

Many women undergo vaginal rejuvenation in order to increase their confidence and sexual satisfaction. Others request vaginoplasty because their sexual partner complains of the vaginal laxity (vagina too loose).

Vaginoplasty is reconstructive plastic surgery of the vagina. It is a minimally invasive outpatient procedure. It is performed with the primary goal of increasing and restoring sexual satisfaction for not only the woman but her partner as well. When the pelvic mus-

cles become weak because of childbirth and aging they lose muscle tone and support. This leads to decreased sensation during sexual activity. When the size and volume of the vagina increases due to the loss of muscle tone, decreased sensitivity and friction in the area can occur. This, in turn, will make intercourse less enjoyable and less satisfying. By surgically tightening the muscles (using plication or laser techniques), the vagina can be brought back to a youthful, pre-pregnancy state. The transverse perineus, bulbospongiosus, and central tendon are the key muscles to be tightened. After vaginoplasty, the tone of the muscles in the vagina can be restored, causing an increase in pleasure and sexual satisfaction. **Many studies have shown that Vaginoplasty may improve a woman's self-confidence, self-image, and sexual function. For women who have lost muscle tone in their vagina, vaginal rejuvenation can help them regain sexual satisfaction.**

About the Author:

Dr. Angelo Gousse, a Yale graduate, has lectured nationally and internationally on the subject and co-authored numerous scientific articles on male and female reconstructive urology. One of the few reconstructive urologists in the State of Florida, he has performed more than 1000 reconstructive procedures of the urinary tract. UCLA trained, he is a former executive board member of the Genitourinary Reconstructive Urology Society (GURS) and is Board Certified on Female Pelvic Medicine and Reconstructive Surgery (FPMRS). He is the Fellowship Director of Voiding Dysfunction, Male and Female Reconstructive Urology at the Bladder Health and Reconstructive Urology Institute.

Texan man uses over 22,000 pennies to pay for his \$212 speeding ticket

FRISCO, Texas (WSVN) — A Texan man used over 22,000 pennies to pay for a \$212 traffic citation, according to a CNN report.



Brett Sanders from Frisco, Texas, was outraged when city police cited him \$212 for going nine miles over the legal speed limit. He told CNN, "I thought it was unfair. I did not injure anyone, and I did not endanger anyone."

In order to express his frustration, he decided to make his payment to the city as inconvenient as possible — he paid the fine in pennies.

Sanders poured the pennies that he received from the bank into two large buckets with the words "Extortion payment" painted on the front. Then, he made sure someone was filming when he dumped the buckets onto a

counter at the Frisco Municipal Court.

Once the coins were counted for three hours, it was discovered that Sanders had overpaid \$7.81.

According to a spokeswoman for the city, he told them they can keep the change.

Source: WSVN.com (7News)

Hundreds of Haitian migrants wait at US-Mexico border hoping for entry

SAN YSIDRO, Calif. — A surge of Haitian migrants has been arriving at the San Ysidro Port of Entry in recent days, hoping for admission to the United States. They were among hundreds camped out inside the port's pedestrian entrance early Thursday morning as they awaited processing by U.S. Customs and Border Protection.

could be seen huddled together, sleeping under blankets on the center's tile floor, while lines of pedestrians continued stepping through. Outside the facility, about two dozen people gathered in the open air, waiting to be admitted, a group that included Mexicans, Haitians and men who claimed to be from the Democratic Republic of the Congo.

was a man who gave his first name, Cedric, who said he was a 25-year-old mechanic from Port-au-Prince who had been working in Brazil.

"I have left my country to look for a better life, like a lot of people," he said in French. He did not say how he had arrived at the border, except to say that he flew into Tijuana.

Men, women and children

Among those waiting outside

Source: newsok.com

International Medical Education

GMHETC provides medical education and clinical training to medical students

GMHETC develops culturally competent educational materials for Creole, French, English and Spanish-speaking patients

8260 NE 2nd Ave, Miami, Florida 33138 * Tel: (305) 757-9555 * Fax: (305) 756-8023
www.centerforhaitianstudies.org

40 Jou Jèn Tabènak La, Yon DEBLOZAY TOTAL KAPITAL

40 Jou Jèn Tabènak la retounen ane sa a pi bèl, pi djanm, pi fre, pi santi bon! Pare kò w pou wè Laglwa Bondye soti 19 Jwen al 31 Jiyè. "Bagay yo te bèl ane pase, enben yap pibèl ane sa a", dapre Pastè Gregory Toussaint kap dirije legliz Tabènak de Glwa nan Nòt Mayami.

"Leve kanpe! Ou pral klere tankou solèy. Pouvw Seyè a pral klere sou ou", se tou tèm sa a, ki soti nan Ezayi 60 :1, legliz Tabernacle de Gloire pral òganize yon gwo deblozay spirityèl soti 19 Jwen al 31 Jiyè kap vini an.

Tabènak la pral fè 40 Jou Jèn kap fini sou 4 jou Konferans jan sa te fèt ane pase. Jèn nan pral fèt nan Oditoryòm North Miami Senior High School (13110 NE 8th Ave, North Miami, FL 33161) tandiske 4 jou konferans yo pral dewoule nan Bank United Center, yon gwo konplèks spòtif ki ka kenbe jiska 8000 moun e ki chita nan 1245 Dauer Dr, Coral Gables, FL 33146

Ane pase, se pa de temwaye moun te temwaye pou valè benediksyon tout kalte yo te jwenn pandan 40 Jou Jèn nan. Gen sa ki te jwenn gerizon mirak, gen lòt ki te beni nan finans yo, genyen ki te jwenn travay, menm gen moun ki temwaye yo te jwenn maryaj nan 40 lan. Se pa ti koze.

Gen moun ki te temwaye nan Jèn ane pase a kòman Bondye te kase chenn povrete nan lavi yo. Genyen ki di yo jwenn lajan yo pat espere. Gen moun ki tap chache travay yo pat janm ka jwenn, men apre 40 Jou Jèn nan, tout kote yo te depoze rezime te tonbe rele yo, se yomenm ki tap refize djòb. Gen moun ki di yo jwenn gerizon apre yo te fin frape pòt tout doktè, gen lòt ki pat ka mache men ki ap vole kounye a. Temwayaj yo anpil.

Menm sa Bondye te fè pou lòt moun yo, li ka fè l pou ou. Sèlman mache ak yon lafwa solid, yon lafwa enposib, espere menm lè pa gen espwa ankò epi wap wè kijan Bondye pral aji nan sitiyasyon w lan, wap wè laglwa Bondye klere sou ou. Nan 40 Jou Jèn sa a pral gen bonjan ansèyman Pastè Gregory Toussaint pral bay, adorasyon cho ki pou fè w santi w pi pre Bondye, pral gen priyè djanm pou debloke tout moun ki bloke nan yon domèn nan lavi yo kit se relasyon yo ak Bondye oswa maryaj yo, travay yo, finans yo, fanmi oubyen sante yo. Si gen moun ki poko konn Bondye tou, se pral yon bèl okazyon pou yo aksepte Kris nan lavi yo. Si w gen fanmi w, zanmi w ki poko konn Bondye, envite yo nan 40 lan, se pi gwo sèvis ou kapab rann yo.

" Sa se sezon pa nou pou nou leve kanpe epi klere tankou solèy ", Pastè Gregory Toussaint anonse. Ane pase, se te yon mouvman "Conquérir les géants" kididonk mete do baka atè, ane sa yon zafè Laglwa kap regle. Se pou leve, se pou kanpe, se pou Laglwa Bondye klere sou ou. Se pou mache nan Glwa a, viv nan Glwa a, travay nan Glwa a, pran pwomosyon nan Glwa a, marye nan Glwa a, geri nan Glwa a, delivre nan Glwa a elatriye. Depi Laglwa Bondye yon kote, tout bagay vin posib.

Ane pase, te gen antou plizyè dizèn milye moun ki te vini nan 40 Jou Jèn nan epi 4 Jou konferans nan Bank United Center. Plizyè pastè, predikatè, evanjelis, chantè kretyen moun konnen nan lemond antye te vin beni pèp Bondye a. Tabènak la ap pare pou frape menm jan an ankò. Depi premye jou Jèn nan, 19 Jwen pwochen, se va yon Sware Mirak. "Pou Letènèl, pa gen okenn diferans ant yon tèt fèt mal ak yon dènye stad kansè", Pastè Gregory Toussaint preche.

Apre w fin tande tout bagay sa yo, nap poze w yon sèl kesyon: ESKE W NAN 40 LAN? Eske w pare



Yon moman adorasyon pandan yon sevis.

pou wè Laglwa Bondye klere sou ou? Si w nan 40 la, nou swete w deja byenvni pami nou. Si wap vini tou nan 4 jou konferans lan kap fèt soti 28 Jwen rive 31 Jiyè a, enskri kounye a gratis, ale sou sitwèb Tabènak la (www.tabernacleofglory.net), klike sou foto 40 Jou Jèn nan, epi klike REGISTER.

Kiyès nou ye

Tabènak de Glwa se yon kominote tout ras tout koulè kap fè lwanj Bondye ak adorasyon djanm, lapriyè cho, aplikasyon fidèl Pawòl la, bonjan kominyon fratènèl ak evanjelizasyon efikas. Se Pastè



Pastè Gregory Toussaint



Foul moun nan North Miami Senior High Auditorium

Gregory Toussaint ak madanm ni Patricia ki te fonde legliz sa a an 2004 nan mitan Nòt Mayami, Florid, Etazini. Yo te fonde legliz sa a nan lide pou akonpli Gwo Kòmandman Jezi Kris te bay la (Mat. 28:19) ki se pote Levanjil la bay tout nasyon yo. Se konsa Tabènak la simaye Bòn Nouvèl la nan tout kominote, tout gwoup etnik, tout klas, tout ras ki nan zòn Nòt Mayami. Epitou, grasa radyo sou Entènèt, Tabènak la gaye Levanjil Jezi Kris la nan lemond antye. Objektif nou se fè chak enkwayan tounen yon disip epi yon moun kap fè disip pou Kris. Nou envite w jwenn nou, vin leve non Jezi ak nou nan sèvis adorasyon ak louwanj nou genyen chak semèn kote wap jwenn bonjan lapriyè ak ansèyman Lapawòl.

Men kilè nou fè sèvis le Dimanch
Franse: 8AM

Kreyòl: 10AM

Angle: 12:30 PM

Adrès: North Miami Senior High Auditorium
13110 NE 8th Ave, North Miami, FL 33161

Telefòn: 7865051580 / 3058990101
Imèl: tabernacleofglory@gmail.com
Sitwèb: www.tabernacleofglory.net

Haïti-Elections présidentielles : Reprise à Zéro, suggère le rapport de la commission indépendante de vérification et d'évaluation

Suite de la page 1

Haïti est plongé dans une crise politique profonde depuis que le processus électoral a été suspendu en janvier, en raison des accusations de l'opposition de l'époque, dénonçant un " coup d'État électoral" fomenté par l'ex-président Michel Martelly. Au premier tour du scrutin présidentiel, le 25 octobre, le candidat du PHTK, parti de l'ancien pouvoir, Jovenel Moïse, avait recueilli 32,76 % des voix, contre 25,29 % pour Jude Célestin, qui a qualifié ces scores de " farce ridicule".

Le rapport de la commission d'évaluation vient en effet confirmer les accusations de fraudes formulées par l'opposition et les principales organisations de la société civile. "Certaines libertés ont été prises avec la loi, avec le processus électoral qui a créé tout une panoplie de votes zombies irretraçables", a expliqué François Benoit, réputé pour son éthique et son sérieux. " Les membres de bureaux de vote prenaient sur eux-mêmes d'imprégner les procès-verbaux de leurs propres empreintes digitales ", a-t-il dénoncé.

"Trafic de cartes de vote"

Selon la commission, la non-mise à jour du registre des électeurs suite au tremblement de terre de 2010, qui a causé la mort de plus de 220 000 personnes, a également entaché la fiabilité du scrutin. "Des gens disparus par mort naturelle, surtout lors du séisme, émargeaient encore dans les listes électorales "s'est inquiété François Benoit qui a par ailleurs affirmé qu'il y a eu " un trafic de cartes de vote, vendues au plus offrant. "

" La commission a livré son travail : il revient maintenant à son destinataire, qui est le conseil électoral provisoire (CEP), d'en faire bon usage pour assurer que les prochaines élections seront honnêtes, crédibles, trans-

parentes et démocratiques, pour que le plus tôt possibles des élus légitimes puissent prendre fonction et garantir le rétablissement de la normalité constitutionnelle ", a déclaré pour sa part le président provisoire Jocelerme Privert en remettant le document au président du CEP, Léopold Berlangier.

Le rapport a montré que Seulement 1% de l'échantillon de 3210 Procès-verbaux (Pv) analysés est conforme à la feuille de comptage, c'est-à-dire les Pv dont les informations de votes sont correspondent à la liste d'émargement, selon les données consultées par AlterPresse.

La saisie des données montre aussi, entre autres, que seulement 9% de ces 3210 Pv sont accompagnés de la liste électorale partielle correspondante.

En outre, sur ce même échantillon de 3210 Pv examinés, des éléments manquants ont été constatés sur 42.9%.

Tenant compte de ces données manquantes et du déficit de conformité de certains indicateurs de fiabilité du processus électoral, les commissaires se trouveraient dans l'impossibilité de porter un jugement exhaustif et objectif sur le processus électoral.

Ainsi, toute appréciation des résultats et du score des candidats devient hasardeux, hypothétique et même imprudent, estiment d'un autre côté des techniciens qui ont travaillé sur le dossier.

Si, devant cet ensemble d'irrégularités, la commission d'évaluation électorale recommande la reprise totale du scrutin présidentiel, elle ne formule aucune observation sur les élections municipales et législatives qui se sont pourtant tenues le même jour.

Toutefois, à en croire le journaliste Valery Numa, le rapport montre que plus d'une



Le président par intérim haïtien Jocelerme Privert (g) reçoit le rapport sur les résultats du premier tour de l'élection présidentielle de François Benoît, président de la Commission indépendante d'évaluation et de vérification électorale, le 30 mai 2016. Photo: REUTERS/Andres Martinez Casares

quinzaine de députés, en majorité des membres et alliés du parti PHTK sont des 'mal-élus' désormais placés sur une liste éjectable. Citons : Louis Romel Bauger (PHTK, Maïssade), Joseph Benoit Laguerre (PHTK, St Jean du Sud), Roms Perilus (PHTK, Pilate), Frandy Louis (VERITE, Limbé), Jean Wilson Hyppolite (PHTK, Léogâne), Salerme Raphaël (VERITE, Marmelade), Frank Lauture (OPL), Edouanel Chéry (AAA, Anse-Rouge), Claude Luc Guillaume (Petit Trou de Nippes, Renmen Ayiti), Wilner Guervil (PHTK, Arnaud), Jacob Latortue (AAA, Gonaïves), Jean Michel Moïse (PF, Bombardopolis), et Claude Lesly Pierre (BOUCLIER, Milot). Pierre Franky Exius, sénateur du département sud est aussi indexé dans le document officiel.

Le conseil électoral provisoire (CEP) est la seule institution indépendante qui peut décider la reprise totale de l'organisation du premier tour du scrutin présidentiel, pour lequel 54 candidats étaient en lice.

Plus de six mois après la tenue du vote, le suspens perdure en Haïti quant à son avenir politique. Le mandat du président provisoire Jocelerme Privert doit s'achever le 14 juin et

aucune solution n'a encore été proposée par le parlement pour gérer l'éventuel vide du pouvoir présidentiel.

La réorganisation complète du scrutin, suggérée par la commission d'évaluation, va nécessiter une dépense exceptionnelle que le pays ne peut assumer seul. Pour les élections avortées de 2015, le budget de plus de

100 millions de dollars avait été majoritairement financé par la communauté internationale. Un tel coût fait débat alors que la participation citoyenne est très limitée : au premier tour de la présidentielle en octobre, moins d'un quart des électeurs avait voté.

LF avec les agences

Center for Haitian Studies, Health and Human Services

Building Bridges Improving Life

Some of our Day to Day Activities

Pour placer une ANNONCE dans

LE FLORIDIEN

appelez 305.610.7481 ou visitez notre site internet

www.lefloridien.com

Listening Party : Mass Konpa fait les choses en grand genre

MONTRUIS, Haïti (Le Floridien) - A l'occasion de la sortie prochaine du troisième album studio du groupe MassKonpa titré "Prensip", les responsables n'ont pas lésiné sur leur moyen pour montrer à quel point ils aiment faire les choses en grand, en organisant une 'listening party' (partie écoute) qui a réuni près de deux cents journalistes venus des quatre coins d'Haïti et de la diaspora, dans le cadre enchanteur de l'hôtel Royal Decameron Indigo Beach Resort, situé dans la commune de Montrouis.

Les dirigeants ont volontairement élevé le niveau afin d'imprégner une certaine innovation dans le milieu compas. Du rarrisime. Au fait, ça c'est un coup de maître, en invitant un grand nombre de médias dans ce cadre où il fait bon vivre.

Prévu dans un espace en plein air au bord de la mer la soirée du mercredi 25 mai, l'événement a finalement eu lieu le lendemain matin, en raison de dame pluie qui n'a pas été de cœur avec les organisateurs. Comme suggéré par les responsables, la majorité des membres de la presse portaient du blanc.

Il est presque 11 heures du matin, la cohorte de journalistes invités prend la direction du restaurant "Le Boucanier" situé dans la partie nord de l'hôtel, afin de valider leur présence. Ils sont accueillis à la porte d'entrée par deux jeunes filles qui les invitent à inscrire dans un registre leur nom et prénom, le média qu'il/elle représente, y compris un numéro de téléphone.

Tout de blanc vêtu, en tenu léger, le chanteur Gracia Delva, le keyboardiste-maestro Rignol 'BJ' Jolicoeur, le guitariste Donald Bourdeau, et le manager Wadner Joseph, sont les quatre membres du groupe présents à l'événement, prennent place.

Jhonny Cécicourt, plus connu sous le sobriquet de dj-ecce (du site culturel kitelmache.net) faisant office de présentateur, s'exprime de façon succincte sur le pourquoi de ce rassemblement, avant d'inviter M. Christian Roy Fombrun à prendre la parole, pour une courte présentation de l'Hotel Royal Decameron, dont il est le responsable de la Direction des ventes pour Haïti.

Selon le journaliste culturel qui faisait également office de 'Event Manager', 'Prensip' est un album de 12 titres sur lequel le chanteur Gracia Delva s'illustre comme un excellent parolier en posant sa signature sur pas moins de 9 d'entre eux. Connu pour être une bête de scène et un animateur au charisme ravageur, ce nouvel album met sans contexte en exergue le talent de parolier de l'ancien chanteur de la formation Zenglen.

Toujours selon Cécicourt, 'Prensip' est un album qui s'adresse aux konpaphiles de tous les goûts, fait de chansons à la saveur rythmique mid et up-tempo, aux modèles d'arrangements des années 70 et 80, tout embrassant les sonorités modernes pour se mettre au diapason avec les saveurs du moment.

Le chanteur Gracia Delva et le manager Wadner Joseph ont tour à tour pris la parole pour remercier les journalistes de leur présence. "Quand je suis mal dans ma peau, c'est la presse ; quand tout va bien pour moi, c'est encore la presse ; quand mon moral est bas, c'est dans la presse que je puise l'énergie nécessaire pour m'occuper de moi. Je ne peux pas vivre sans la presse. Je suis condamné à partager ma vie - qui est un livre ouvert - avec la presse," a déclaré le chanteur Delva à l'assistance.

Revenant au micro, le modérateur Cécicourt a précisé pour les journalistes qu'ils seront invités à poser des questions après l'audition des nouvelles pièces par groupe de deux, avant de faire signe à Caminito Fond-Rose (alias Lionel Beeper) d'appuyer sur play pour lancer officiellement l'écoute.

Les douze morceaux qui figurent sur ce troisième opus du groupe MassKonpa sont les suivants:

1. **AYA PI RED** | Paroles et Musique : Réginald 'Ti Regi' Bastien et Gracia Delva
2. **IN NEVER NEW** | paroles : Dener Céide et Gracia Delva | Musique : Dener Céide.
3. **EGRI** | Paroles : Nickenson prud'homme et Gracia Delva | Musique : Nickenson Prud'homme



De g à d.: le guitariste Donald Bourdeau, le chanteur Gracia Delva, le manager Wadner Joseph, et le keyboardiste-maestro Rignol 'BJ' Jolicoeur. Photo: DF/Le Floridien



Plusieurs journalistes ont posé des questions pertinentes aux quatre membres présents du groupe MassKonpa, montant un réel intérêt pour l'audition du nouvel album. Photo: DF/Le Floridien



L'événement a réuni près de 200 journalistes venus des quatre coins du pays. Sur la photo: le vétéran journaliste Ed Lozama en conversation avec de jeunes confrères cayennes invités à l'événement.



Sony Belanfôm (chapeau) et Caminito Fond-Rose alias Lionel Beeper (2è de la droite) étaient parmi la belle assistance. Gracia Delva (droite).

4. **FE BAGAY POU GEN REZON** | Paroles et Musique : Réginald 'Ti Regi' Bastien et Gracia Delva
5. **PA POUSE DO M** | Paroles : Eric Charles | Musique : BJ Jolicoeur
6. **SOVE LANMOU FT Rrlane** | Paroles : Jude Jean | Musique : BJ Jolicoeur
7. **PRENSIP** | Paroles : Eric Charles | Musique : BJ Jolicoeur et Donald Bourdeau
8. **SAN OU** | Paroles et Musique : Gracia Delva
9. **RETE POZITIF** | Paroles et Musique : BJ Jolicoeur et Donald Bourdeau
10. **FO N PALE** | Paroles et Musique : Ralph Ménélas et Gracia Delva
11. **LASOUS** | Paroles : Gracia Delva | Musique : BJ Jolicoeur
12. **YO JWE NAN JWET MWEN** | Paroles : Gracia Delva | Musique : BJ Jolicoeur

AYA PI RED, placée en première position, est une pièce très groovy pour une bonne introduction d'écoute. D'autres morceaux comportent des intros progressives d'une rythmique dictée à la baguette fine. Passé cette première pièce qui sonne du traditionnel Gracia, le reste c'est voyage en terre inconnue. Personne ne viendra contredire que dans cet album Gracia Delva a poussé l'étrangeté naturelle de sa tradition vocale dans les confins les plus expérimentaux de la sonorité moderne.

En effet, le chanteur tente de nouvelles choses sans se perdre pour autant. Dans certains morceaux, sa voix s'étire, se tord et se transforme. Les branches instrumentales - guitare, basse et percussions - sont très vivantes dans la majorité des morceaux.

Si l'ancien chanteur de Djakout #1, Steeve K, qui avait partagé la ligne avant avec Gracia Delva au cours de quelques prestations l'année dernière, s'est décommandé après avoir été même pressenti comme membre à part entière, la participation de Sanders Solon dont sa voix frise un peu avec celle de Shaba (Djakout #1) dans des animations pimentées, devrait en toute logique permettre à MassKonpa d'élargir encore un peu plus ses territoires de conquête. La chaude animation apportée par le guitariste du groupe Harmonik renseigne l'auditeur averti sur le plaisir que réserve ce disque qui ne va surtout pas lâcher sa ligne d'horizon pendant plus d'une heure de consommation.

'Prensip', au final, est un très bel album. C'est une bouffée d'oxygène dans le monde compas. Bref, une très belle énergie! Évidemment cette listening party ne suffit pas pour tout dire de cet opus. Plusieurs autres écoutes en solo donneraient une bien meilleure idée de son contenu pour une appréciation plus approfondie.

DF/Le Floridien

Retour triomphal de Michel Martelly sur scène

PEMBROKE PINES (Le Floridien) - Après une pause de cinq ans, le temps de gérer les affaires étatiques d'Haïti en qualité de président de la république, le chanteur Michel Martelly a fait un retour triomphal sur la scène, la soirée du jeudi 19 mai 2016, en offrant un best of de ses grands succès, lors d'une affiche réussie qui a réuni un public nombreux à Café Iguana, Pembroke Pines, dans l'État de Floride.

Avant de monter sur scène, pour prouver qu'il demeure un musicien de proximité, prêt à se mêler à ses fans, serrer les mains, celui qui s'est auto-proclamé "président compas", fit une courte apparition devant l'entrée du club, question également d'assurer les nombreux fans qui faisaient déjà la longue queue pour accéder au club, qu'il est bel et bien au rendez-vous, et prêt à leur emmener dans son univers mélancolique.

La joie des spectateurs de renouer avec leur idole se lisait déjà sur de nombreux visages, tant que chacun tentait de faire un selfie avec le populaire musicien. Comme à l'accoutumée, Michel Martelly esquissa un sourire chaleureux à chacun(e) avec qui il croisa le regard. Et chacun(e) avait un petit mot d'amour pour le musicien.

Avant de monter sur scène, l'artiste a confié : « Tout va bien, j'attends essentiellement de la positivité du public! »

Cette affiche organisée par BigO Productions dirigée par Olivier Martelly (fils aîné de Michel Martelly), avec le support de *Underground Promotions* (responsable de la promotion de l'événement à Miami), a réuni plus de 2,500 personnes.

Il est déjà 11hr 30, alors que la longue ligne des non-prioritaires continuait de s'allonger jusqu'à la pointe nord de l'entrée principale, l'intérieur du club grouillait déjà de monde. En attendant l'arrivée des musiciens sur scène, DJ Franky Mix à Lot (Miami) et Dj Stakz venu de New York, s'occupaient de mettre de l'ambiance sonore dans la salle, jouant plusieurs anciens et nouveaux hits d'autres groupes compas, notamment Klass, Kreyol La.

Un simple coup d'oeil dans la grande salle permet de constater que le public participant est en majorité d'anciens jeunes, des fans inconditionnels du groupe Sweet Micky. Des visages qu'on n'a pas croisés dans les clubs de Miami depuis belles lurettes étaient remarquables en grand nombre, tels les inconditionnels 'grenadye' Daniel Christophe, Kettly Loiseau, Roro Nelson, Mick Avin et Jojo Lorquet.

Il est presque Minuit. Vêtus aux couleurs traditionnelles du groupe, les musiciens tous portant un T-shirt rose frappé du slogan "Tout se Martelly", largué sur un pantalon blanc, firent leur rentrée sur la grande scène. Comme un full band, les deux musiciens composant la solide ossature de ce groupe qui a marqué la jeunesse des années 90, le guitariste Alex Tropnas et le bassiste Welton Desire, l'air visiblement joyeux, sont accompagnés par Romane Ferdinand (percussion), Morizio Telusma (deuxième guitare), Stéphane Gilles (premier keyboard), Ti



Vue partielle de la foule des fêtards (plus de 2500 personnes) à Café Iguana le jeudi 19 mai 2016, à l'occasion de l'affiche inaugurale d'une série de concerts baptisés "Renaissance", marquant le grand le retour du groupe Sweet Micky sur la scène compas. Photo Ricardo Saint-Cyr.



Le chanteur Michel Martelly est visiblement plus en forme que jamais. Il a livré un spectacle d'un peu plus de quatre heures au cours desquelles il a balayé son impressionnant répertoire et chanté quelque quinze chansons issues de périodes diverses et variées. Photo Ricardo Saint-Cyr.

Ansyto Mercier. (deuxième keyboard), Rony Desire (batterie) et Gabriel Louisne (tambour). Michel Martelly, élégamment vêtu d'un jeans bleu, chemise à motifs, et veste rouge, fit quelques minutes plus tard sa rentrée sur un air de 'rabaday' pour démarrer aussitôt l'ambiance non-stop sous les cris retentissants d'un public enchanté.

Martelly a profité de ce retour pour rafraîchir ses hits de musique compas avec des touches plus hardcore. Somme toute, de quoi mettre en transe un public bien échauffé, assoiffé de renouer le contact avec lui. Les spectateurs nostalgiques reprennent en cœur les anciens tubes du groupe. Très posé au début du bal, mais au fur et à mesure l'ambiance prend de l'ampleur, Michel Martelly s'est débarrassé de sa veste et sa chemise contre un simple maillot blanc frappé du slogan "Anyen PA Deranje'M", question de se mettre plus à l'aise, dans la peau de 'Sweet

Micky' du bon vieux temps.

Michel Martelly a régalé le public avec les plus populaires morceaux de son riche répertoire qui s'étend sur près de trois décennies de carrière. D'anciens morceaux à succès comme "Konpa Forêt des pins", "I don't care", "Oulala", "Taxi" et surtout "Mon colonel" ont embrasé le public de la soirée. En qualité de l'unique frontman du groupe, Martelly a aussi animé la foule avec quelques interprétations d'artistes et groupes qui ont également connu de grands succès, notamment les pièces "Tounen" des Difficiles de Pétienville et "Haïti chérie" de Jacques Sauveur. En clôture, le groupe a littéralement enflammé la foule avec l'interprétation d'une séquence de sa meringue carnavalesque 2016 titrée "Ti Lili". Ce qui laisse croire que le groupe Sweet Micky allait définitivement marquer sa participation au défilé carnavalesque de février dernier, si toutes les conditions étaient réunies.

Mme. Sophia Saint-Rémy Martelly, épouse du chanteur, ainsi que deux fils du couple, Olivier et Sandro, étaient remarquables dans l'enceinte de Café Iguana. Sandro Martelly du groupe T-Micky, a pour sa part apporté son lot d'animation, l'espace de l'interprétation de sa musique "Vakans" sortie l'an dernier, très populaire chez les jeunes mélomanes.

Si certains membres du public jugeaient opportun son hommage au chanteur américain Prince, récemment décédé, d'autres regrettent cependant

que l'artiste n'a pas pu malheureusement faire autant pour son ancien frère musicien haïtien Erick Charles, récemment parti pour l'au-delà également.

Michel Martelly a incontestablement fait un retour triomphal devant les projecteurs à l'occasion de cette première soirée à Café Iguana, celle qui constitue le lancement d'une série de concerts baptisés "Renaissance", marquant le grand le retour du groupe sur la scène compas. Selon le jeune promoteur Olivier Martelly, d'autres affiches du groupe Sweet Micky suivront à Los Angeles, New York, Boston, Montréal, Paris.

Âgé aujourd'hui de 55 ans, Michel Martelly est visiblement plus en forme que jamais. Le populaire et dynamique chanteur a livré un spectacle d'un peu plus de quatre heures au cours desquelles il a balayé son impressionnant répertoire et chanté quelque quinze chansons issues de périodes diverses et variées. Michel Joseph Martelly (ou "Sweet Micky") fait tout simplement partie des légendes vivantes du show business haïtien et a plus que matière à assurer un show à lui seul comme frontman.

Faut-il noter, qu'en dehors de petits 'yayad' esquissés à sa façon habituelle, le public de la soirée a revu un Michel Martelly qui, apparemment, a l'air d'être un homme très raisonné, se contentant d'animer ses fans seulement avec de la bonne musique sans se verser dans la trivialité habituelle, paradoxalement très appréciée par de nombreux fans. Certains disent que la présence de son épouse Sophia Martelly près du stage en était pour beaucoup. Un simple regard de cette ancienne première dame de la république suffit pour lui stopper de toute tentative de débordement de langage.

Le temps nous dira si Michel Martelly est bel et bien un tout nouveau personnage, un artiste qui a désormais du retenu sur scène.

North Miami Senior High Gymnasium : près de 2000 personnes au concert "Fête des Mères Haïtiennes"

NORTH MIAMI (Le Floridien) - Le dernier dimanche du mois de mai écoulé, le North Miami Senior High Gymnasium accueillait la 7^e édition annuelle du concert baptisé " Fête des Mères Haïtiennes " présentée par les productions Mizik Depot et Noel Records.

Comme un rendez-vous majeur incontournable, cet événement qui met en valeur toutes les femmes de la communauté haïtienne du sud de la Floride qui ont donné la vie, a rassemblé près de 2000 spectateurs venus pour applaudir les talents de plus d'une vingtaine d'artistes d'horizons divers.

Le gymnasium était rempli de sa capacité d'accueil maximale pour accueillir les différents acteurs composant le lineup de la soirée. Plusieurs dizaines de personnes étaient même forcées d'assister le concert debout.

Cette forme originale et festive de célébrer toutes les mamans haïtiennes de la région, a vu défiler sur le podium érigé en la circonstance des artistes qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes et révélé tout leur talent afin de conquérir les spectateurs pendant près de 6 heures d'animation.

Le poète André Fouad, les chanteurs solistes Manno Charlemagne, Dieudonné Larose, Tchen-Tchen, Toto Nécessité, Lucie L. Colas, Frère Benedict, les frères Deronette, ainsi que les troupes théâtrales 'Zafé Pa Nou' (avec entre autres les acteurs Marguerite, Nan Ranyon, Jonfèy) et JEZIFRA (avec les acteurs Jezifra, Sifwael), et le comédien " Tant Dedet " ont fait vivre un moment agréable à l'ensemble de l'assistance.

Le comédien Aubry Blague était assisté cette année dans sa fonction de maître de cérémonie par son ami de longue date, Marc Edner Jeudy (aka Nèné Jeudy). Comme à l'accoutumée, le MC André Aubry n'avait pas manqué de faire rire l'as-



Vue partielle de la foule des spectateurs ayant assisté au concert "Fête des Mères Haïtiennes". Ce qui laisse croire que les organisateurs se sont très bien tirés d'affaires

sistance dans ses interventions, allant jusqu'à leur gratifier de quelques bonnes blagues.

Les spectateurs ont particulièrement apprécié les performances très ovationnées du duo Frères Deronette et de Benedict Lamartine. Ce dernier accompagné d'une choriste, a marqué la soirée de son empreinte, pour interpréter de merveilleux chants chrétiens connus du public. Le couple a ébloui les spectateurs par l'interprétation d'un registre exceptionnel. La chanteuse d'opéra Lucie L. Colas a été tout simplement superbe. Elle a charmé l'assistance avec sa belle voix.

Bien avant l'entrée en scène de la troupe Jesifra qui a clôturé la soirée, en qualité de coorganisateur, Alix Jean Jacques alias Tilou a pris le temps d'adresser ses mots de remerciements à la foule des spectateurs présents tout en leur donnant rendez-vous l'année prochaine pour la huitième édition.

L'édition 2016 du concert Fête des Mères Haïtiennes a été sponsorisée par Unitransfer et plusieurs autres entreprises desservant la communauté haïtienne du sud de la Floride.



Le frère Benedict Lamartine (milieu) épaulé par une chanteuse-choriste lors de sa prestation qui a enflammé les spectateurs de la soirée. À gauche, l'acteur Josue Francois [alias Jonfèy] de la troupe Zafé Pa Nou.



Une scène de la pièce de théâtre présentée par la troupe Jesifra. Les acteurs Sifwael (g) et Jesifra Lestomak

ISLANDTV
24 hours a day on
Comcast
578
305-919-7993
www.islandtv.tv

Follow us on:
Twitter, Instagram, Facebook, YouTube

RADIO MÉGA
1700 AM La Méga Des Radios

10,000 Watts of News, Music & Talk Show

Reaches 750,000+ Haitians,
the second largest community
in South Florida

Main Office: 305-493-1111
On Air Studio: 305-653-4444
Sur Portable: 712-432-5340
<http://WWW.RADIOMEGA.NET>

75 NW 167th Street North Miami Beach, FL 33169

Haïti battue 3-1 par la Colombie en match amical

MIAMI (Le Floridien) -- En match amical de préparation pour sa participation à l'édition centenaire de la Copa America (3 au 26 juin), la sélection senior d'Haïti a baissé pavillon 3-1 face à son homologue colombien.

Haïti qui occupe la 71^e position au dernier classement de la Fifa s'est toutefois mesurée sans complexe avec une sélection colombienne (5^e position) devant les quelques 22000 spectateurs qui avaient pris d'assaut le Marlins Parks Stadium de Miami ce dimanche 29 mai 2016.

Dayron Moreno avait ouvert le score pour les "Cafeteros" dès la 12^e minute avant l'égalisation des "Grenadiers" par Wilde-Donald Guerrier (36^e), un superbe but inscrit de la tête, suite à un corner magistralement exécuté par l'attaquant Jeff Louis.

5 minutes plus tard, sur une faute grossière, le milieu haïtien Max Hilaire, déjà objet d'un carton d'avertissement, a écopé cette fois un rouge, ce qui a mis l'équipe en infériorité numérique.

Les deux équipes ont regagné les vestiaires sur le score de parité (1-1). Les Cafeteros ont accéléré leur jeu au retour des vestiaires avec des buts de Juan Cuadrado (54^e) et Roger Martinez (71^e), pour assurer leur victoire.

Les haïtiens ont failli, en trois occasions nettes, remonter le score au tableau d'affichage, notamment l'attaquant Dukens Nazon qui, se retrouvant seul face, avait malheureusement trop précipité sur le ballon pour rater son face-à-face avec le portier colombien David Ospina, beau-frère de la star des "Cafeteros", James Rodriguez qui n'était pas présent. Rodriguez a été retenu par son club Real Madrid qui jouait la veille la finale de la ligue des Champions à Milan (Italie).



Une phase de jeu de la rencontre Haïti-Colombie le dimanche 29 mai 2016 à Marlins Park Stadium. L'attaquant haïtien Dukens Nazon (dossard 20) s'apprête à esquiver un tackle d'un joueur colombien. Photo DF/Le Floridien.



Le superbe but égalisateur (1-1) de Wilde-Donald Guerrier inscrit de la tête à la 36^e minute de jeu. Photo Ricardo Saint-Cyr.

Haïti qui partage le groupe B avec le Brésil, le Pérou et l'Équateur, affrontera le Pérou le 4 juin prochain à Seattle lors de leur entrée en lice à la Copa America Centenario. Les grenadiers sont attendus quatre jours plus tard à Orlando dans l'état de Floride pour

leur deuxième match contre le Brésil le mercredi 8 juin 2016.

Quant à la Colombie, elle disputera le match d'ouverture de la compétition le vendredi 3 juin, à Santa Clara, face aux États-Unis.

Visitez notre site internet www.lefloridien.com pour voir notre galerie de plus de 400 photos.

Etats-Unis : un basketteur de l'équipe NBA de La Nouvelle-Orléans abattu



ARCHIVES. Bryce Dejean-Jones, joueur de l'équipe de basket-ball de La Nouvelle-Orléans évoluant dans le Championnat NBA, a été tué par balle à l'âge de 23 ans dans la nuit de vendredi à samedi. REUTERS

Bryce Dejean-Jones, joueur de l'équipe de basket-ball de La Nouvelle-Orléans évoluant dans le Championnat

NBA, a été tué par balle à l'âge de 23 ans dans la nuit de vendredi à samedi, a annoncé samedi son équipe.

«C'est avec la plus grande tristesse que nous annonçons le décès brutal de Bryce Dejean-Jones», ont indiqué les Pélicans dans un communiqué.

«Nous sommes désemparés face à la perte d'un jeune homme qui avait un brillant futur devant lui», ont-ils ajouté.

Selon la presse américaine, Dejean-Jones a trouvé la mort à Dallas. Il a été abattu par l'occupant d'un appartement dans lequel il était entré en forçant la porte. Selon CNN, il se serait en fait trompé d'appartement, tentant de retrouver celui de sa petite amie.

Dejean-Jones avait signé en février un contrat de trois ans avec La Nouvelle-Orléans.

Il avait disputé 14 matches cette saison avec des statistiques de 5,6 points, 3,4 rebonds et 1,1 passe décisive en 19,9 minutes par match. Sa saison avait été écourtée par une fracture de la main droite qui a nécessité une intervention chirurgicale.

Le patron de la NBA, Adam Silver, a fait part dans un communiqué de sa tristesse: «Bryce avait inspiré beaucoup de personnes avec son parcours et sa persévérance»

Your Ad Here!

Only \$60/month
for 2 Issues
sales@lefloridien.com
(305) 610-7481

Madame Gougousse 2016: l'équipe des Gonaïves remporte la finale 1-0 face à Saint-Marc

NORTH MIAMI (Le Floridien) -- "Madame Gougousse Haiti Cup", le plus populaire championnat de football amateur dans le Sud de la Floride depuis sa création en 2001, a bouclé sa seizième édition la soirée du dimanche 22 mai écoulé avec la consécration de l'équipe des Gonaïves comme nouveau champion en titre, suite à sa victoire 1-0 en finale contre l'équipe de Saint-Marc.

Comme à l'accoutumée, pas moins de deux disc-jockeys, dont DJ AJ installé près de l'entrée principale du stade, étaient sur place pour animer une foule estimée à plus de 5000 personnes, venues faire la fête autour du ballon rond et au son de la bonne musique.

Inutile de rappeler la présence dans la tribune de la section est des musiciens de "Rara Lakay", toujours maîtres des lieux tous les dimanches pour un plaisir de 'rabòday' à couper le souffle pendant tout le déroulement de la finale.

La rencontre s'est déroulée sur fond de suspense, tant les deux équipes se montraient l'une plus dangereuse que l'autre sur le plan offensif. Les vingt premières minutes ont été surtout très animées, une vraie bataille tactique où chacune des équipes essayait de trouver le point faible de l'adversaire. Malgré des tentatives convaincantes des deux côtés, la première période s'est terminée sur un score de parité, 0-0.

Au retour des vestiaires, les joueurs de Saint-Marc étaient revenus avec de bien meilleures intentions, se montraient dangereux dès les premiers instants de la seconde période. Aux environs de la 55^e, un attaquant de l'équipe saint-marcoise avait même failli trouver les filets des gonaïviens. Chanceux, le tir est passé à quelques mètres près au-dessus de la transversale du portier.

Alors que le début de la deuxième période du match paraissait légèrement à l'avantage de Saint-Marc, la physionomie de la rencontre allait changer aux environs de la 65^e minute de jeu avec une faute d'un défenseur saint-marcois commise en pleine surface de réparation des jaune et vert. Le défenseur saint-marcois taclait par-derrière l'attaquant gonaïvien Occima Andre (dosard #9). L'arbitre central a logiquement accordé un pénalty aux gonaïviens, très bien exécuté par Stanley Guirand.

Après ce fait de jeu, les saint-marcois prenaient le match à leur compte, pour afficher clairement une certaine supériorité face à l'adversaire, particulièrement durant les dix dernières minutes. Les

gonaïviens ont su tenir fermement le coup pour conserver le score 1-0 jusqu'au coup sifflet final de l'arbitre.

Après une défaite en finale face à Port-de-Paix, il y a quelques années, les Gonaïviens ont finalement remporté le trophée de ce championnat. Grâce à cette consécration, ils sont automatiquement qualifiés pour la



Les joueurs des premières formations ayant disputé le match d'exhibition en lever de rideau de la grande finale.



Jean-Claude Michel (alias Loulou, short bleu et maillot blanc). Cet ancien joueur du Violette Athletic Club de Port-au-Prince, aux prises avec un joueur adverse, a marqué l'unique but de la partie pour donner victoire à l'équipe emmenée par Ernst 'Zé Nono' Jean Baptiste. Photo DF/Le Floridien



Une phase de jeu de la finale qui opposait Gonaïves et Saint-Marc le dimanche 22 mai 2016 pour clôturer la seizième édition du championnat 'Madame Gougousse Haiti Cup' à FIU North Stadium. Photo DF/Le Floridien



Joueurs et fanatiques de l'équipe des Gonaïves sautant de joie après le coup sifflet final de l'arbitre central.

'Coupe Super 8' qui se déroulera le mois de juillet prochain toujours à FIU North Stadium.

Cette 16^{ème} édition annuelle a été rendue possible grâce au soutien de plusieurs sponsors, parmi lesquels "Madame Gougousse" (entreprise caribéenne œuvrant dans l'a-

grolimentaire), le journal Le Floridien, la station haïtienne Planet Radio WSRF 1580 AM, la bière Becks et Western Union.

Un match d'exhibition entre une équipe montée d'anciens joueurs professionnels haïtiens, comme Ernst 'Nono' Jean-Baptiste, Gilbert Leys,



Le maire de North Miami, Dr. Smith Joseph, saluant les membres des équipes finalistes avant de donner le coup d'envoi du match. Photo DF/Le Floridien



Les danseuses de l'équipe de basketball Miami Heat et la mascotte Burnie



Les différents trophées de la compétition

Billy Salvador, Jean-Claude Michel (alias Loulou), et une autre qui regroupait des professionnels d'horizons divers de la communauté haïtienne de Miami, dont Dr. Henry Sanon, les anciens maires de la ville de North Miami, Joe Celestin et Andre Pierre, s'est déroulé en lever de rideau de la grande finale.

L'équipe emmenée par Ze-Nono a remporté la rencontre sur le score de 1 but à 0. L'unique but a été inscrit par Jean-Claude Michel (alias Loulou), ancien demi offensif du Violette Athletic Club de Port-au-Prince.

Notons que le coup d'envoi de la finale a été donné par le maire de la ville de North Miami, Dr. Smith Joseph. L'animation musicale a été assurée par les groupes Gabel, Carimi et T-Vice.

Les danseuses de l'équipe de basketball Miami Heat et la mascotte Burnie ont également apporté leur lot d'ambiance à cette journée de clôture. DF/Le Floridien

Visitez notre site internet www.lefloridien.com pour voir notre galerie de plus de 200 photos.



Vue panoramique de FIU North Stadium pris d'assaut par plus de 5000 spectateurs lors de la journée de clôture. Les deux tribunes latérales étaient complètement remplies

SANTE SE LA VI



JUDE ETIENNE

Mwen kontan yon fwa ankò rankontre ake nou anba tonèl jounal Le Floridien. Kòman nou ye? Mwen vin mande w èske ou deja achte liv kichòy pa w la? Si w

poko achte li se moman an sa. Prese achte liv pa w la paske kantite mwen enprime a pa anpil ditou. Pouki rezon wou menm ki renmen li/read ti ribrik la ta dwe achte liv kichòy? Genyen plizyè rezon pou nou achte li sa.

Lè w achte liv sa w ap sispann koupe moso jounal pou w sere, paske tout sa ki ekri nan jounal la yo nan liv la pi byen

detaje.

Lè w achte liv sa ou pral an mezi fè pwòp remèd natirèl ou, [bien sur] anba sipèvizyon yon doktè natiralis ou byen yon moun ki boure ake konesans nan domèn medsin natirèl.

Lè w achte liv sa ou pral an mezi konpoze plis pase 40 boutèy tranpe natirèl-man pou konbat maladi... [bien sur] anba sipèvizyon yon doktè natiralis ou byen yon moun ki boure ake konesans nan domèn medsin natirèl.

Lè w achte liv sa ou pral an mezi konnen plizyè non/name plant yo genyen.

Lè w achte liv sa ou pral an mezi konnen plis pase 600 pwovèb Ayisyen.

Lè w achte liv sa ou pral an mezi konnen ki jan pou w konpòte w lè w soufri

opresyon, malkadi, tansyon, pwoblèm nan bouch, bouton nan vizaj, gason k ap fè bèk atè, elatriye.

Liv "Viv ansante avèk kichòy natirèl" ekri an kreyòl, li genyen plis pase 420 paj. Li genyen plis pase 10 paj ki genyen foto plizyè kalite plant. Chak chapit plant yo genyen foto plant lan. Liv la ekri nan yon kreyòl ki klè.

Liv Kichòy nou vèsyon ap vann koulyè a...

Wou menm ki te deja achte premye liv la ou genyen enterè achte dezyèm nan menm lè li pa twò diferan de premye a... Pouki rezon yon kanmarad ki deja genyen premye liv la dwe achte dezyèm liv la?

Premye a pa genyen foto plant yo. Li pa genyen sèten plant tankou cayenne pepper, karanbòl, zanmann, elatriye. Paj

dezyèm nan pi byen plase, chapit yo pi byen elabore. Sa ki vle di, dezyèm nan genyen plis enfòmasyon ake anpil foto ki kapab ede nou konnen plant yo pi byen. Me pou tout rezon yo nou dwe achte liv kichòy nou vèsyon.

Pri liv la se \$ 40.00 US inite. Se Selman kanmarad Jude k ap vann liv sa. Pou nou achte liv Kichòy rele kanmarad Jude Etienne nan 754-244-3021.

Mwen swete nou pase yon bon mwa Jen 2016 anba pisans Jeyova papa a. Bonne lecture à vous tous...!

judeetienne@hotmail.com
JUDE ETIENNE
(LANDSCAPIST HORTICULTURIST)
ZANMI LANATI AYITI – ZALA.
Phone: (754) 244-3021

JUDITH'S MAGIC TOUCH

HAIR SALON

9973 Miramar Parkway [inside River Run Plaza]
Northeast corner of Miramar Pkwy & Palm Ave . next to Metro PCS

- Hair Coloring
- Treatment
- Perm
- Relaxer
- Sew Ins
- Roller Set
- Interlocking
- Braids illusions
- Crochet Weaving
- Weaving Extensions



Good Hair Good Price
Ask for **JUDITH**
and Get **10% Discount**
on your service

Do you live near Pembroke Pines/Miramar/Hollywood?
Are you looking for a professional HAIR STYLIST?
Judith's Magic Touch Hair Salon is the Right Direction!
Appointments Preferred • Walk-Ins Also Welcome!
OPEN Monday to Saturday
Cell: (305) 502.8289 / Shop: (954) 443.7979

Job... Job... Job

-DRIVERS WANTED-

Drivers with Miami-Dade Hack License PMC and/or CDL License with P-Endorsement

Full and Part Time
Call (305) 537-0118
PRESTIGE TRANSPORTATION
3663 NW 21 Street Miami, FL 33142

LE FLORIDIEN

THE HAITIAN COMMUNITY NEWSPAPER OF SOUTH FLORIDA

www.lefloridien.com



RADIO COMPAS

Lunch Time hosted by Aubry Blague

on **WLQY 1320 AM**
Monday to Friday
1h00 - 1h30 pm
6h00 - 7h00 pm
6h00 - 9h00 Friday

The Right SHOW for your ADVERTISING

SATURDAY
WRHB 1020 AM
2H-3H PM

PHONE:
786.285.3657
305.891.1729

Need an Electrician NOW!

Sorel is there to solve your Electrical Problems




Reliable
Honest
On Time

Call 305-962-0305

No Job too BIG too Small
Residential - Commercial

24/7 Emergency Service
Maintenance and Repair
New Construction & Remodeling
Fully Insured
Rele nou pou Tout Problèm Elektrik
Pagen Job ki trò Piti ni trò Gro

8910 Miramar Parkway - Suite 208
Miramar, FL 33025

SERVICES AVAILABLE

Haitian Family Service - Florida KidCare Assistance
Free Tax Preparation & Translation Services
Medicaid and Food Stamps Applications - Voter Registration
Immigration & Refugee Assistance Referral

Nou Pale Kreyòl. Vini wè nou, pou nou ka ede w.

PH: (954) 534-9113 | E-mail: info@cacl.org

Office Hours: Monday - Friday (9:00 AM - 5:00 PM)

Hours of Operation:
9:00 am - 8:00 pm
everyday
Tuesday: Closed

CLASS ONE BARBER SHOP UNISEX has moved to a new location !

Please, take note of the new address:



13037 West Dixie Hwy North Miami, FL 33161

Phones: (786) 343-8663 | (305) 316-5621



HOSANNA COLLEGE OF HEALTH

"The Force to Succeed"

**Are you tired of waiting to get into
PN - RN or BSN PROGRAMS?**

We can help you. Stop waiting,
and Get your degree. Get into your
nursing program for LPN, RN or BSN
NO WAITING

PN | ADN | BSN Online Programs

PN to ADN - Bridge Program
Get your RN in a year!
With proof of License and work history

Open online Classes | On-site Classes : January 2016

WWW.HCOH.NET

6151 Miramar Parkway, Suite 300 Miramar, FL 33023
Phone: (954) 544-3065 | Fax: (954) 589-0586

SHELLY BLOOM'S

Fashion Clothiers Inc.

RAD BON KALITE POU GASON

PROMOSYON

53 zyèm Anivèsè

3 KOSTIM 100% WOOL
PLIS 3 CHEMIZ, 3 KRAVAT,
3 MOUCHWA, 3 PE CHOSET
TOUT SA YO
POU YON VALE
\$1,600 ak \$1,800

POU SELMAN

\$599

PWOFITE DE PIYAY SA

PASE VIZITE NOU JODI AN
LAN ADRES SA nan Miyami:
2650 NW 5TH AVE.
WYNWOOD DESIGN DISTRICT 33127

PHONE: 305-573-5890
WWW.SHELLYBLOOM.NET




TOGETHER, WE CAN LIGHT UP HAITI



PRE-ORDER ONLINE AT KLEREAYITI.COM

THEN PAY AT A PARTICIPATING WESTERN UNION® AGENT LOCATION



Nova Lantern Light
\$55



EKOinverter
\$85



Sundaya T-Lite
starts at \$140

klereayiti.com



509 3740-4253 | commercial@sogexpresshaiti.com



The Western Union name, logo, and related trademarks and service marks, owned by Western Union Holdings, Inc., are used with permission.